

Our Reference: FA/SORG/LM/06/17/(61)

NOTE NO. 039

The Ministry of Foreign Affairs of Belize presents its compliments to the Embassy of the Republic of Guatemala and has the honour to refer to the latter's Note No. 532-2010 dated October 10, 2010 regarding the approval by the Guatemalan Congress of the Special Agreement between Belize and Guatemala to Submit Guatemala's Territorial, Insular and Maritime Claim to the International Court of Justice [the Special Agreement] signed on 8 December, 2008.

The Ministry of Foreign Affairs of Belize further has the honour to inform that in accordance with *Article 6* of the Special Agreement the Government of Belize has completed its internal procedures to allow the Special Agreement to come into force.

The Ministry of Foreign Affairs further has the honour to inform that the Government of Belize has also completed the internal procedures to allow the subsequent Protocol amending the Special Agreement signed on 26 May, 2015 to come into force.

Attached hereto are copies of the Instruments of Ratification for the Special Agreement and The Protocol.

The Ministry of Foreign Affairs of Belize avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of the Republic of Guatemala the assurances of its highest consideration.



Embassy of the Republic of Guatemala Belize City

Ministry of Foreign Affairs Belmopan, Belize, C.A., Tel: (501) 822-2322/2167 Fax: (501) 822-2854 Email: belizemfa@btl.net

### BELIZE:

#### INSTRUMENT OF RATIFICATION

### SPECIAL AGREEMENT BETWEEN BELIZE AND GUATEMALA TO SUBMIT GUATEMALA'S TERRITORIAL, INSULAR AND MARITIME CLAIM TO THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

WHEREAS, the Special Agreement Between Belize and Guatemala to Submit Guatemala's Territorial, Insular and Maritime Claim to the International Court of Justice (hereinafter called "the Agreement") was signed on the 8<sup>th</sup> December of 2008;

AND WHEREAS, the Senate of Belize has authorized the ratification by the Government of Belize to the Agreement, in accordance with section 61A(2)(a) of the Constitution of Belize;

**NOW THEREFORE** be it resolved that the Government of Belize, having considered and approved the Agreement, hereby declares that Belize ratify the Agreement and undertakes faithfully to perform and carry out the stipulations contained therein;

IN WITNESS WHEREOF, I Wilfred P. Elrington, Minister of Foreign Affairs and Home Affairs, have hereunto set my hand and caused the Public Seal of Belize to be affixed.

**DONE** at **BELMOPAN** this fourth day of January, in the Year Two Thousand and Seventeen.

WILFRED P. ELRINGTON MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS AND HOME AFFAIRS



BELIZE:

### **INSTRUMENT OF RATIFICATION**

### PROTOCOL TO THE SPECIAL AGREEMENT BETWEEN BELIZE AND GUATEMALA TO SUBMIT GUATEMALA'S TERRITORIAL, INSULAR AND MARITIME CLAIM TO THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

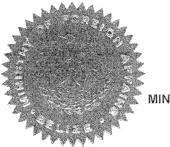
WHEREAS, the Protocol to the Special Agreement Between Belize and Guatemala to Submit Guatemala's Territorial, Insular and Maritime Claim to the International Court of Justice (hereinafter called "the Protocol") was signed on the 25<sup>th</sup> May 2015;

AND WHEREAS, the Senate of Belize has authorized the accession by the Government of Belize to the Protocol, in accordance with section 61A(2)(a) of the Constitution of Belize;

**NOW THEREFORE** be it resolved that the Government of Belize, having considered and approved the Protocol, hereby declares that Belize ratify the Protocol and undertakes faithfully to perform and carry out the stipulations contained therein;

IN WITNESS WHEREOF, I Wilfred P. Elrington, Minister of Foreign Affairs and Home Affairs, have hereunto set my hand and caused the Public Seal of Belize to be affixed.

**DONE** at **BELMOPAN** this fourth day of January, in the Year Two Thousand and Seventeen.



WILFRED P. ELRINGTON MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS AND HOME AFFAIRS

# Translation of Original Spanish

DITRAI-738-2018 Exp. 2387-08 YV/cl

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Guatemala presents its compliments to the Honorable Embassy of Belize, and refers to the **Special Agreement Between Belize and Guatemala to Submit the Territorial, Insular and Maritime of Guatemala to the International Court of Justice,** signed in Washington, D.C. on 8 December 2008 (hereinafter "Special Agreement").

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Guatemala is pleased to transmit to the Honorable Embassy of Belize the original Instrument of Ratification of the Special Agreement, signed by the President of the Republic of Guatemala on 2 July 2018. In accordance with Article 6 of the Special Agreement, which provides that it shall enter into force when the instruments of ratification have been exchanged, and which is now formalized by the present Note, it is established that the Special Agreement enters into force today.

The Minstry of Foreign Affairs of the Republic of Guatemala avails of the opportunity to reiterate to the Honorable Embassy of Belize the assurances of its highest and distinguished considerations.

Guatemala, 30 July 2018

Honorable Embassy of Belize Guatemala City Translation from Original Spanish

# I, JIMMY MORALES CABRERA

President of the Republic of Guatemala

# **DECLARE:**

That the Government of the Republic of Guatemala, having signed in the City of Washington D.C. on 8 December 2008 the **SPECIAL AGREEMENT BETWEEN BELIZE AND GUATEMALA TO SUBMIT THE TERRITORIAL, INSULAR AND MARITIME CLAIM OF GUATEMALA TO THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE,** hereby ratifies said Agreement and undertakes to faithfully comply and implement the provisions therewith.

In testimony therefor, I sign the present Instrument of Ratification.

Done in the City of Guatemala, on the second day of the month of July of two thousand and eighteen.

Signature and Seal of the President

THE MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS

Signature and Stamp of the Minister of Foreign Affairs

SANDRA ERICA JOVEL POLANCO

Signature and Stamp of the Secretary General of Presidency of the Republic

Carlos Adolfo Martínez Gularte



Note No.125/2017

The Embassy of the Republic of Guatemala presents its compliments to the Honourable Ministry of Foreign Affairs of Belize, in occasion to make reference to its verbal note No. 039, dated January 19<sup>th</sup> 2017, regarding compliance with internal procedures by the Illustrated Government of Belize, to come into force the Special Agreement between Guatemala and Belize to Submit the Territorial, Insular and Maritime Claim of Guatemala to the International Court of Justice, and its subsequent Protocol, attaching the originals of the respective Instruments of Ratification.

Therefore, the Embassy of the Republic of Guatemala is pleased to forward the original Instrument of Ratification signed by the President of the Republic of Guatemala on December 19<sup>th</sup>, 2016, in regards with the Protocol to the Special Agreement between Guatemala and Belize to submit Guatemala's Territorial, Insular and Maritime Claim to the International Court of Justice, signed on May 25<sup>th</sup> 2015, in compliance with the provisions of Article 4 of the Protocol, which establishes that the same will enter into force when the parties exchange their respective instruments of ratification, which is formalized by means of the present note, establishing that the Protocol enters into force today.

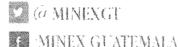
The Embassy of the Republic of Guatemala avails itself of the opportunity to reiterate to the Honourable Ministry of Foreign Affairs of Belize the assurances of its most distinguished and highest consideration.

Belize City, April 27th 2017

To the Honourable Ministry of Foreign Affairs of Belize Belmopan

RECEIVED IN THE MUMISTRY OF POREIGN APPAIRS DATE S.S.17

No. 8 A Street King's Park P.O Box 1771, Belize City, Belize Teléfonos: 00501 2233150 - 00501 2230243 www.belice.minex.gob.gt





## Translation from Original Spanish

### **I, JIMMY MORALES CABRERA** President of the Republic of Guatemala

### **DECLARE:**

That the Government of the Republic of Guatemala, having signed in the City of Guatemala on the twenty fifth of May of two thousand and fifteen, the **PROTOCOL TO THE SPECIAL AGREEMENT BETWEEN BELIZE AND GUATEMALA TO SUBMIT THE TERRITORIAL, INSULAR AND MARITIME CLAIM OF GUATEMALA TO THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE, SIGNED IN GUATEMALA ON 25 MAY 2015,** hereby ratifies said Protocol and undertakes to faithfully comply and implement the provisions therewith.

In testimony therefor, I sign the present Instrument.

Done in the City of Guatemala, on the nineteenth day of December of two thousand and sixteen.

Signature and Stamp of the Vice Minister in the capacity of Acting Foreign Minister

ANAMARIA DIEGUEZ AREVALO

Signature and Stamp of the Secretary General of the Presidency of the Republic

Carlos Adolfo Martínez Gularte